

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
29.07.2025Uhr – Ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore	X	
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Lizenzamt - Nationaler Kenncode der
Beherbergungsstrukturen (CIN) - Ernennung
der Benutzer für den Zugriff auf die
Datenbank der Unterkunftsmöglichkeiten des
Tourismusministeriums (BDSR)**

**Ufficio Licenze - Codice identificativo nazionale
delle strutture ricettive (CIN) - nomina degli
operatori abilitati all'accesso alla banca dati
strutture ricettive del Ministero del Turismo
(BDSR)**

Die Autonome Provinz Bozen hat an der Pilotphase der nationalen Datenbank der Beherbergungsbetriebe und der Immobilien, die für Kurzzeitvermietungen oder touristische Zwecke bestimmt sind, teilgenommen, für welche über die Plattform des Tourismusministeriums die Betreiber der Beherbergungsstrukturen den Nationalen Identifikationscode (CIN) beantragen müssen.

Festgestellt, dass die Betreiber von Beherbergungsstrukturen innerhalb von 60 Tagen ab dem 01. September 2024 verpflichtend einen Antrag um die Zuweisung des nationalen Kenncodes (CIN) stellen müssen.

Festgestellt, dass die Gemeinden für die Kontrollen bzw. für eventuell erforderliche Sanktionen im Falle von Nichteinhaltung der 60 Tage Frist zuständig sind.

Nach Einsichtnahme in das G.D. Nr. 145/2023 Art. 13-ter betreffend die touristischen Vermietungen, Kurzzeitvermietungen und Tätigkeiten im Bereich der touristischen Unterkunftsmöglichkeiten und des nationalen Identifikationscodes „CIN“.

Nach Einsichtnahme in das G.D. Nr. 50/2017 Art. 4, umgewandelt mit Änderungen in G. Nr. 96/2017, betreffend das Steuersystem für Kurzzeitvermietungen.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12, „Regelung der privaten Vermietung von Gästezimmern und möblierten Ferienwohnungen“, das Landesgesetz vom 19. September 2008, Nr. 7 „Regelung des Urlaubs auf dem Bauernhof“ und das Landesgesetz vom 14. Dezember 1988, Nr. 58 „Gastgewerbeordnung“.

Nach Einsichtnahme in die Mitteilungen Nr. 92/2024 und Nr. 105/2024 des Südtiroler Gemeindenverbandes.

Es wird für notwendig erachtet, berechnete Benutzer für den Zugriff auf die „DATENBANK DER UNTERKUNFTSMÖGLICHKEITEN“ (BDSR) des Tourismusministeriums zu ernennen, um Kontrollen bezüglich der Zuweisung des Nationalen Identifikationscodes (CIN) durchführen zu können.

Es wird als notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (1NFV5af+QqkX/ltC0-KoP7ITrq4REWHm8MU7uuInvXcY=)
- das buchhalterische Gutachten ist nicht erforderlich: keine Ausgabenverpflichtung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018;

BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig:

- 1) die Bedienstete Matrikel Nr. 293, Verwaltungsassistentin im Lizenzamt der Gemeinde Tisens, als Benutzerin für das Portal des Tourismusministeriums „DATENBANK

La Provincia Autonoma di Bolzano ha partecipato alla fase pilota della banca dati nazionale delle strutture ricettive e degli immobili destinati alle locazioni brevi o a finalità turistiche per la quale i gestori di attività ricettive attraverso il portale del Ministero del Turismo devono richiedere il Codice identificativo Nazionale (CIN).

Constatato che a partire dal 1° settembre 2024 decorre per i gestori delle strutture ricettive un termine di 60 giorni entro il quale devono richiedere l'assegnazione del Codice identificativo nazionale (CIN).

Constatato che i Comuni sono responsabili per controlli ed eventuali sanzioni in caso in cui non viene rispettato il termine di 60 giorni.

Visto l'art. 13-ter del D.L. n. 145/2023 riguardante alle locazioni per finalità turistiche, locazioni brevi, le attività turistico-ricettive e del Codice identificativo nazionale (CIN).

Visto l'art. 4 del decreto-legge 24 aprile 2017, n. 50, convertito con modificazioni, dalla legge n. 96/201

Visti la legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12 “Disciplina dell'affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per le ferie”, la legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7 “Disciplina dell'agriturismo” e la legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58 “Norme in materia di esercizi pubblici”.

Visti le comunicazioni n. 92/2024 e 105/2024 del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano.

Ritenuto necessario nominare degli operatori abilitati all'accesso alla “BANCA DATI STRUTTURE RICETTIVE” (BDSR) del Ministero del Turismo per poter eseguire dei controlli riguardante l'assegnazione del Codice identificativo nazionale (CIN).

Ritenuto di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (1NFV5af+QqkX/ltC0KoP7ITrq4-REWHm8MU7uuInvXcY=)
- alla regolarità contabile: non richiesto nessun impegno di spesa;

Visto il vigente statuto comunale;

Visto il documento unico di programmazione nel testo vigente;

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente;

Visto il „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018;

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti:

- 1) di nominare la dipendente matricola n. 293, assistente amministrativa nell'ufficio licenze del Comune di Tesimo, come operatrice all'accesso alla “BANCA DATI STRUT-

DER UNTERKUNFTSMÖGLICHKEITEN“ (BDSR) zu ernennen, um entsprechende Kontrollen durchführen zu können;

- 2) festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine unmittelbare Ausgabe erwächst;
- 3) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

TURE RICETTIVE” (BDSR) del Ministero del Turismo, per poter effettuare i rispettivi controlli;

- 2) di dare atto che dal presente provvedimento non scaturisce alcuna spesa immediata;
- 3) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale